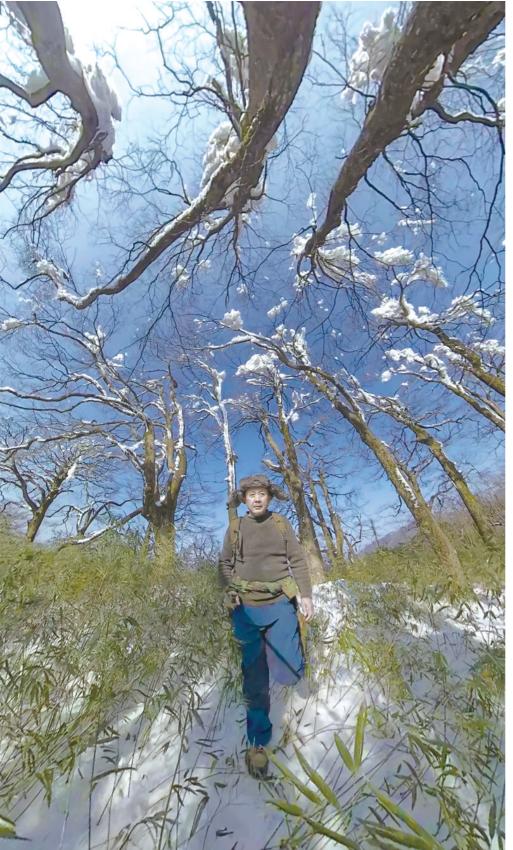
旅游周刊部主编 电话:8380709 责编/潘鑫 版式/王茜 2020年12月27日 星期日

图说 Illustration



在海拔 1918 米的斗篷山,生长着一棵 1500 年的古树。冬天来了,脱下一身 绿衣 的它成了另一种模样。

向金次 摄

On Doupeng Mountain with 1, 918 meters above sea level, there is a 1500-year-old tree. Winter is here, and it has taken off its green coat and it has become a different look.

Photo by Xiang Jinci

为摄影狂

Crazy for photography

在张家界摄影圈 , 碧宵 是一个独特的存在。从上世纪80年代至今,他从业余菜鸟成长为中国摄影家协会会员,全凭热爱。对他而言,兴趣是老师,自学是方法,勤奋是技巧。30余年,他用过四部相机,手机、航拍、360相机摄影都玩得游刃有余。最近,他又玩起抖音,短时间就圈粉八万余人。

酷爱风光题材的他,尤其钟情家乡桑植的山水。无论官方民间,想找桑植的大片,大家会不约而同地说 找碧宵。他熟悉桑植山水,也深谙大自然的 脾气。这些年,只要他看准了天气,拎起包说走就走。为拍到美景,他就睡在车上,天蒙蒙亮就爬起来。

这不,一场大雪过后,他又跋涉数小时登上了斗篷山。用 360 全 景相机来张自拍,是不是很酷呢?

文/本报记者 潘鑫 图/碧宵

In Zhangjiajie photography circle , Bi Xiao is a unique existence. Since the 1980s , he has grown from an amateur rookie to a member of China Photographers Association , all rely on his love. For him , interest is the teacher , self-study is the method , and diligence is the skill. For more than 30 years , he has used four cameras , he also used mobile phone , aerial photography and 360 camera with skill and ease for photography. Recently , he played tiktok and within a short time he had attracted more than 80 , 000 fans.

He loves landscape themes , especially the landscape of his hometown , Sang Zhi.Regardless of whether the governmental or the nongovernmental is looking for Sang Zhi's blockbuster film , everyone will say Look for Bi Xiao in unison. He is familiar with the landscape of Sang Zhi , and he is well versed in the temper of nature. Over the years , as long as he sees the weather correctly , he picks up his bag and leaves. In order to take pictures of the beautiful scenery , he slept in the car and got up at daybreak.

Then , after a heavy snowfall , he trek up Doupeng Mountain for several hours. Isn $\,\,$ t it cool to take a picture with a 360 panoramic camera?

Written by our reporter, Pan Xin, photo by Bi Xiao



建市 30 余年的张家界是一座年轻充满活力的城市。从小就生活在这里的人,能深刻感受到城市变化的日新月异。

郑亚平 摄

Zhangjiajie, which was founded more than 30 years ago, is a young and vibrant city. People who have lived here since childhood can deeply feel the rapid changes in the city.

Photo by Zheng Yaping



投稿邮箱:

314706392@qq.com

在美丽乡村马儿山,孩子们在暖阳里撒起欢来,追逐,嬉闹,吹泡泡,尽情享受纯真的童年。 本报记者潘鑫摄

In the beautiful countryside of Ma'er Mountain, the children are playing in the warm sun, chasing, frolicking, blowing bubbles and enjoying their innocent childhood.

Photo by our reporter, Pan Xin

(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)